



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de octubre de 2018

Circular 146/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

En un acto celebrado en la sala de conferencias del Palacio del Segundo Cabo, el dramaturgo Reinaldo Montero tomó posesión el 1 de octubre de su plaza como miembro de número de la Academia Cubana de la Lengua con un discurso sobre «Abelardo Estorino y la condición suficiente». Le contestó, en nombre de la corporación, el académico y premio nacional de literatura, Antón Arrufat.

Reinaldo Montero (Cienfuegos, Cuba, 1952) es narrador, dramaturgo y guionista de cine. Tiene una treintena de libros publicados y una docena de obras de teatro estrenadas.

Ha merecido diversos reconocimientos, entre los que se destacan cuatro premios nacionales de la crítica en Cuba (2009, 2006, 2002 y 1997) y los premios Fray Luis de León, Alejo Carpentier, Juan Rulfo y Casa de las Américas.

Nuestra enhorabuena al nuevo académico y a la corporación.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de octubre de 2018

Circular 147/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

Los miembros del programa Jóvenes Líderes Iberoamericanos, organizado por la Fundación Carolina, en colaboración con Santander Universidades, visitaron el día 2 de octubre la sede de la Real Academia Española (RAE), en donde han mantenido un coloquio con su director, Darío Villanueva.

El responsable del Programa Internacional de Visitantes de la Fundación Carolina, Arturo Pita Cañas, dio la bienvenida a los «treinta jóvenes representantes de casi todos los países americanos» a esta ya tradicional visita a la RAE y recordó la estrecha relación entre ambas instituciones. A continuación, les presentó al director de la RAE y presidente de ASALE, Darío Villanueva, quien hizo un recorrido por la historia de la RAE desde su fundación hasta nuestros días, y subrayó la labor que llevan a cabo las veintitrés academias de la lengua española que integran, desde 1951, la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE).

«Ser el presidente de la ASALE —dijo Villanueva— es uno de los trabajos más satisfactorios de los que le corresponde hacer, porque es ahí, en el trabajo conjunto de las academias de la lengua, donde tomamos el pulso del español».

Para ilustrar el trabajo de las academias de la ASALE, Darío Villanueva les mostró en una pantalla las consultas en tiempo real a la versión en línea de la 23.ª edición del *Diccionario de la lengua española (DLE)*. Tal y como explicó, la edición recibe una media de sesenta y cinco millones de consultas mensuales.

Desde ASALE, celebramos la visita y el interés de los jóvenes líderes por las tareas académicas.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de octubre de 2018

Circular 148/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

El pasado 24 de septiembre se entregaron los premios de la Academia Chilena de la Lengua correspondientes al año 2018. El acto, celebrado en el salón de honor del Instituto de Chile, contó con la presencia de numeroso público, entre académicos, estudiantes, familiares de los galardonados y amigos de la institución. La sesión estuvo presidida por el director, Alfredo Matus.

Se otorgaron los siguientes galardones:

- Premio Academia, al autor de la obra literaria más sobresaliente publicada en Chile el año anterior a su otorgamiento, al escritor Mauricio Electoral, por su novela *Pequeños cementerios bajo la luna*. Comunicó este premio la académica y vicedirectora Adriana Valdés.
- Premio Alejandro Silva de la Fuente, al periodista que se ha destacado por el buen uso de la lengua en su labor, a Rocío Montes, corresponsal en Chile del diario *El País* y redactora política en *El Diario Financiero*. Ofreció el premio el académico Ascanio Cavallo.
- Premio Alonso de Ercilla, a la persona o institución que ha contribuido al conocimiento y difusión de la literatura chilena, a la revista *Anales de Literatura Chilena*. Se refirió a este premio el académico D. Fernando Lolas.
- Premio Oreste Plath, a cultores destacados de la música folclórica chilena, al Archivo de Literatura Oral y Tradiciones Populares de la Biblioteca Nacional. Comunicó este premio el académico Juan Antonio Massone .

Nuestra enhorabuena a los premiados y a la corporación.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de octubre de 2018

Circular 149/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

La XVIII Feria Internacional del Libro del Zócalo, celebrada del 12 al 21 de octubre, contó con la presencia de la Academia Mexicana de la Lengua, así como de varios de sus integrantes. Entre las actividades académicas, destacaron las siguientes:

Sábado, 13 de octubre. III Encuentro Iberoamericano de Minificción Juan José Arreola. Participó el académico Adolfo Castañón.

Martes, 16 de octubre. Charla con integrantes de la Academia Mexicana de la Lengua: «Consultorio lingüístico». Con Felipe Garrido, Adolfo Castañón y Georgina Barraza. Presentación de libro *Nietzsche. Dos lecturas desde la hermenéutica analógica I y II* (E. Laberinto). Participó el académico Mauricio H. Beuchot.

Miércoles, 17 de octubre. Presentación de la Revista *Crónicas de la Ciudad de México*. Participa el académico Eduardo Matos Moctezuma.

Jueves, 18 de octubre. Inauguración del 7º Festival Internacional de Poesía de la Ciudad de México 2018. Lectura de poesía en la que participó el director de la AML, Jaime Labastida.

Viernes, 19 de octubre. Presentación de libro *Conferencias políticas: educación, sociedad y democracia*, del escritor y académico Carlos Fuentes.

Sábado, 20 de octubre. Charla en torno al libro *Fronteras del universo*, de Manuel Peimbert y la académica Julieta Fierro, coords. (Fondo de Cultura Económica). Con Julieta Fierro.

Desde la ASALE, felicitamos a todos los participantes en las actividades.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de octubre de 2018

Circular 150/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

El Premio Real Academia Española (RAE), en su edición correspondiente a 2018, fue concedido el 4 de octubre por el Pleno de la corporación a la novela *El perpetuo exiliado*, de Raúl Vallejo (Manta, Ecuador, 1959), aparecida en 2016 bajo el sello Literatura Random House.

La candidatura ganadora fue presentada por miembros de la Academia Ecuatoriana de la Lengua y la Academia Colombiana de la Lengua.

El jurado, reunido hoy en la sede académica y presidido por el director de la RAE, Darío Villanueva, ha acordado por mayoría distinguir *El perpetuo exiliado*, publicada por Penguin Random House en 2016, «por ser una reconstrucción meticulosa, desde el punto de vista personal y político de la figura del expresidente ecuatoriano José María Velasco Ibarra, en la que se han integrado con destreza la crónica histórica y la ficción literaria».

El escritor y político Raúl Vallejo ha ejercido, en diversas etapas, los cargos de ministro —de Educación y de Cultura— y embajador, y ha recibido distintos reconocimientos literarios, entre ellos el Premio Nacional de Literatura Aurelio Espinosa Pólit; el Premio Joaquín Gallegos Lara (en 1998, 1999 y 2013); el Premio Internacional de novela Héctor Rojas Herazo; el Premio de Poesía José Lezama Lima en 2017 y el Premio de Novela Corta Miguel Donoso Pareja en 2018.

Nuestra enhorabuena al premiado y a la corporación.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de octubre de 2018

Circular 151/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

El Premio Borau-RAE, en su tercera edición, correspondiente a 2018, ha sido concedido hoy por el Pleno la Real Academia Española (RAE) al guion de la película *Tarde para la ira*, escrito por su director, Raúl Arévalo, y David Pulido.

Esta candidatura fue presentada por los académicos Beatriz Bodegas, Ricardo Gómez y Álvaro Cervantes, miembros de la Academia de Artes y las Ciencias Cinematográficas de España.

El jurado, presidido por el director de la RAE, Darío Villanueva, e integrado por Manuel Gutiérrez Aragón, miembro de la RAE y de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando (RABASF); Josefina Molina Reig, miembro de la RABASF; Alicia Luna, de la Academia de Artes y las Ciencias Cinematográficas de España, y los académicos de la RAE Aurora Egido, Juan Luis Cebrián e Inés Fernández Ordóñez, decidió por mayoría distinguir esta obra «por la originalidad del argumento y de la intriga, la hondura psicológica de los personajes y el acertado registro de la lengua actual».

La película *Tarde para la ira* es una producción española, que ha recibido numerosos premios desde su estreno, en septiembre de 2016, en la sección *Orizzonti* de la Mostra de Venecia.

Nuestra enhorabuena a los premiados y a la corporación.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de octubre de 2018

Circular 152/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

El secretario general de la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE), Francisco Javier Pérez, inauguró el 5 de octubre el II Congreso de la Academia Norteamericana de la Lengua Española (ANLE), que, en el marco del 45.º aniversario de su fundación, se celebró en la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos en Washington, D. C. del 5 al 7 de octubre del 2018, con el lema *El español, lengua, cultura y poder de Estados Unidos hispánico*.

El secretario de la ANLE, Jorge Ignacio Covarrubias, en nombre del director Gerardo Piña-Rosales, fue el encargado de introducir al secretario general de la ASALE, quien disertó sobre «El español en los Estados Unidos y su situación dentro del ámbito actual de la lengua». En su charla, Francisco Javier Pérez analizó la situación del español hoy: «Tanto en lo numérico como en lo cualitativo, consenso suscrito por los principales analistas de esta materia, la expansión colosal del español hoy se debe a la pujante actividad humana que Hispanoamérica imprime sobre esta situación mundial», señaló.

Durante su estancia, el secretario general de la ASALE también mantuvo una reunión con el secretario y otros miembros de la ANLE sobre el estado de la academia, metas cumplidas y proyectos futuros. Además, fue recibido como académico correspondiente de la ANLE. El secretario de la institución norteamericana, Jorge Ignacio Covarrubias, fue el encargado de darle la bienvenida, acompañado de los académicos Carlos Paldao y Luis Alberto Ambroggio.

Desde la ASALE, felicitamos calurosamente a la corporación norteamericana y a los académicos organizadores del congreso.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de octubre de 2018

Circular 153/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

El director de la Real Academia Española (RAE) y presidente de la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE), Darío Villanueva, pronunció la conferencia de clausura del II Congreso de la Academia Norteamericana de la Lengua Española (ANLE), dedicada al horizonte y retos del español.

Antes de su charla, intervinieron en la sesión de cierre los académicos de la ANLE Luis Alberto Ambroggio, presidente de la Comisión ejecutiva del congreso, y Jorge Ignacio Covarrubias, secretario de la institución, además del embajador argentino en Estados Unidos, Fernando Oris de Roa, que presentó el VIII Congreso Internacional de la Lengua española (CILE) que se celebrará en Córdoba (Argentina) del 27 al 30 de marzo de 2019.

«En la ANLE hemos tenido durante estos últimos 45 años y, sobre todo, tendremos en el porvenir una institución impagable para reafirmar la presencia de nuestra lengua en este país y contribuir al mantenimiento de su unidad, el gran éxito que entre todos los hispanohablantes hemos logrado desde aquel momento crucial, el proceso de las independencias a partir del segundo decenio del siglo xix, en que al español se le vaticinaba lo mismo que la había ocurrido al latín», destacó el director de la RAE.

Durante su estancia, Darío Villanueva dictó también una conferencia sobre la presencia hispana en los Estados Unidos en la Universidad Católica de América.

Desde la ASALE, felicitamos a los participantes en la clausura del congreso y celebramos la buena salud del español.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de octubre de 2018

Circular 154/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

La 41.ª Feria Internacional del Libro de Montevideo se celebró del 1 al 14 de octubre en la Intendencia de Montevideo. El país invitado de honor este año fue Ecuador.

Entre las actividades académicas, destacaron las siguientes:

Miércoles, 3 de octubre. Conferencia «Una visión de la literatura ecuatoriana» a cargo del escritor y secretario de la Academia Ecuatoriana de la Lengua, Francisco Proaño Arandi, y presentación de *Vida de perro*, novela del escritor y miembro de la Academia Nacional de Letras de Uruguay, Rafael Courtoisie.

Miércoles, 10 de octubre. Presentación de *Crónicas del entusiasmo: arte, cultura y política en los sesenta*. Con la participación del académico uruguayo Gabriel Peluffo Linari.

Sábado, 13 de octubre. Presentación de la edición conmemorativa de la RAE y la ASALE de *Yo, el supremo* de Augusto Roa Bastos, con la participación de los académicos uruguayos Hugo Burel, Gerardo Caetano y el presidente de la corporación, Wilfredo Penco. Presentación a cargo de Gerardo Caetano del libro *La masonería en el este* de Federico Olascuaga.

Domingo, 14 de octubre. *El repetido escándalo del gallo, medio siglo de creación poética*. Lecturas a cargo de su autor, el académico Jorge Arbeleche.

Nuestra enhorabuena a todos los participantes en las actividades.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de octubre de 2018

Circular 155/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

El pasado 6 de octubre comenzó el curso de redacción organizado por la Academia Paraguaya de Lengua Española. Se celebrará todos los sábados, durante octubre y noviembre, en la sede institucional.

El curso tiene como finalidad brindar un espacio de interacción pedagógica pertinente y oportuna a estudiantes y profesionales de distintas especialidades, para afianzar su expresión escrita, en el ámbito profesional.

Se celebrará los sábados hasta el 1 de diciembre de 2018. Su costo es gratuito.

Damos la enhorabuena a la corporación paraguaya por la iniciativa.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de octubre de 2018

Circular 156/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

La Academia Peruana de la Lengua está de luto por el fallecimiento, el 5 de octubre, a los ochenta y cinco años, en Lima, de Edgardo Rivera Martínez (1933-2018). Representantes de distintas instituciones culturales del país expresaron sus condolencias por la muerte del escritor.

Considerado una de las figuras más destacadas de la literatura peruana y autor de obras como la novela *País de Jauja*, el escritor Edgardo Rivera Martínez estudió Literatura en la Universidad de San Marcos para luego continuar sus estudios en La Sorbona. Tras regresar al país, fue docente en su universidad y, posteriormente, profesor visitante en las universidades de Dartmouth (EE. UU.), Tours y Caen (Francia).

El Ministerio de Cultura otorgó a Rivera Martínez el Premio Nacional de Cultura 2013, en la categoría Creatividad, por sus aportes en la literatura. En julio de 2018, la Casa de la Literatura Peruana le dedicó un homenaje por los veinticinco años del lanzamiento de su obra cumbre, *País de Jauja*.

Descanse en paz nuestro colega peruano.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de octubre de 2018

Circular 157/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

Del 10 al 13 de octubre el Centro Internacional del Español de la Universidad de Salamanca (USAL) acogió las sesiones de la comisión interacadémica coordinadora del *Glosario de términos gramaticales (GTG)*.

El proyecto de esta nueva obra panhispánica fue aprobado por el Pleno de directores y presidentes en la reunión celebrada en Guadalajara (México) el 1 de diciembre de 2014. Las primeras reuniones de la Comisión Interacadémica tuvieron lugar en noviembre de 2015, en Ciudad de México. Las segundas se celebraron en Salamanca del 13 al 16 de noviembre de 2017.

A juicio de los responsables de las diferentes corporaciones, la labor realizada por la ASALE a lo largo de los años en que se gestó la *Nueva gramática de la lengua española* (en sus tres versiones), junto con la experiencia acumulada en ese periodo, constituía el mejor punto de partida. Los trabajos que se han llevado a cabo desde 2015 han culminado con una propuesta de terminología gramatical unificada, además de razonada y justificada.

Durante su estancia y en el marco de las sesiones de trabajo, los miembros de la Comisión participaron en el acto público «Preguntando a las academias», en el que Ignacio Bosque, ponente del GTG, explicó a los alumnos las características de la obra y los académicos de la RAE y la ASALE respondieron a las dudas y preguntas de los interesados en esta iniciativa.

Desde la ASALE, nos alegra la buena marcha de esta nueva obra panhispánica y felicitamos a los miembros de la Comisión por su trabajo.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA

EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de octubre de 2018

Circular 158/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

El crítico literario y escritor argentino Noé Jitrik fue galardonado el 8 de octubre con el Premio Internacional de Ensayo Pedro Henríquez Ureña que otorga la Academia Mexicana de la Lengua (AML).

Los miembros del jurado reconocieron en la obra de Noé Jitrik «una trayectoria de vida dedicada a la escritura, a la crítica y a la cultura hispanoamericana». Según recoge el acta, el quehacer intelectual del escritor de origen argentino, coordinador de los doce volúmenes de la *Historia crítica de la literatura argentina*, «se expresa a lo largo de una obra tan diversa como comprometida con el conocimiento de la escritura y la lectura en Hispanoamérica».

Entre los títulos del ensayista argentino, destacan *Horacio Quiroga, una obra de experiencia y riesgo* (1959); *Leopoldo Lugones, mito nacional* (1960); *Procedimiento y mensaje de la novela* (1962); *El fuego de la especie* (1971), y *Producción literaria y producción social* (1975).

El galardón premia a un escritor de lengua española que, en su trayectoria profesional, haya destacado en el género de ensayo. En sus ediciones anteriores, obtuvieron el Henríquez Ureña el filósofo y académico español Emilio Lledó, el ensayista y académico chileno Pedro Lastra, la filóloga y académica puertorriqueña Luce López-Baralt, y el historiador y escritor Alfredo López Austin.

Nuestra enhorabuena al premiado y a la corporación mexicana.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de octubre de 2018

Circular 159/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

El pasado 8 de octubre la Academia Colombiana de la Lengua rindió un homenaje a la vida y obra del más antiguo de sus miembros, Jaime Posada, para celebrar sus veinticinco años como director de la institución y los noventa y cinco edad que cumplirá el próximo diciembre.

El escritor y político tomó posesión el 23 de mayo de 1988 con el discurso titulado *Momentos del pensamiento colombiano: Don Santiago Pérez*. Fue elegido director de la corporación en 1993.

Abogado, periodista y escritor, Jaime Posada Díaz es una figura destacada de la política colombiana. Fue secretario en el Ministerio de Educación Nacional, diputado a la Asamblea del Departamento de Cundinamarca, miembro de la Cámara de Representantes y ministro de Educación Nacional. Embajador ante varios países y organizaciones internacionales como la ONU, la UNESCO y la Alianza para el Progreso.

La ASALE se une a este merecido homenaje al decano y director de la corporación colombiana.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de octubre de 2018

Circular 159/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

La Academia Nacional de Letras de Uruguay y Penguin Random House Grupo Editorial presentaron el 13 de octubre, en el marco de la 41.ª Feria Internacional del Libro de Montevideo, la edición conmemorativa de la Real Academia Española (RAE) y la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE) *Yo el Supremo*, preparada como homenaje del centenario del nacimiento del escritor, periodista y guionista paraguayo Augusto Roa Bastos. Participaron en el acto los académicos Hugo Burel, Gerardo Caetano y Wilfredo Penco, presidente de la corporación.

Tal y como señaló el presidente de la ANL, Wilfredo Penco, en su presentación, se trata de «una obra suprema de la literatura latinoamericana». *Yo el Supremo* hace una «investigación minuciosa desde el punto de vista histórico» y que desde el punto de vista de la novela muestra desde la ficción «una realidad histórica muy contundente», destacó el ensayista y crítico literario.

En su intervención, el escritor uruguayo Hugo Burel resaltó que la obra ya es un clásico de la literatura y manifestó que su lectura le provoca «una sensación de algo inalcanzable y supremo». Por su parte, el historiador Gerardo Caetano señaló que la obra sigue siendo actual y que «para entender a América Latina lo primero que se tiene que leer es *Yo el Supremo*».

Celebramos esta nueva presentación de nuestra edición conmemorativa.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de octubre de 2018

Circular 160/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

El Pleno de los académicos de la Academia Ecuatoguineana de la Lengua Española (AEGLE) entregó, el pasado 9 de octubre, los premios del II Certamen Literario Miguel de Cervantes. La actividad se llevó a cabo con ocasión al 50 aniversario de la independencia del país.

Con el Centro Cultural Ecuatoguineano de Malabo como escenario, la entonación del *Veni Creator*, himno de la AEGLE, dio comienzo a la solemne ceremonia. A continuación, un recital de poesía y una breve presentación en diapositivas de las actividades realizadas por la Academia proseguían con el programa establecido para este día.

El vicepresidente de la AEGLE, Julián Bibang Oyee, como presidente de la comisión del certamen literario, explicó que el concurso tiene como finalidad «incentivar y divulgar la creatividad y producción intelectual de los ecuatoguineanos mediante el reconocimiento y la valoración de trabajos literarios originales e inéditos en que se manifieste el talento lingüístico, el genio artístico y la vitalidad cultural del país». La entrega de diplomas estuvo a cargo de la mesa de honor, compuesta por el presidente y el vicepresidente de la AEGLE; el embajador de Cuba; el rector magnífico de la Universidad Nacional de Guinea Ecuatorial (UNGE), y el secretario de estado de Cultura y Turismo.

Felicitamos a todos los premiados y a la corporación ecuatoguineana.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de octubre de 2018

Circular 161/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

La Academia Peruana de la Lengua, la Universidad Femenina del Sagrado Corazón y el Instituto Cultural Peruano Norteamericano organizaron el XIII Congreso Internacional de Lexicología y Lexicografía Andrés Bello. Léxico en la Literatura Hispanoamericana los días 17, 18 y 19 de octubre de 2018.

El congreso fue inaugurado por el escritor y presidente de la Academia Peruana de la Lengua, Marcos Martos Carrera. A continuación, pronunció la conferencia inaugural el director de la Academia Chilena de la Lengua, Alfredo Matus, que disertó sobre «Bello integral: panhispanismo y *Cuadernos de Londres*».

Entre las actividades del congreso, destacaron también las siguientes:

Miércoles 17. «El cultismo ortográfico *Ch* en la toponimia andina y los efectos distorsionadores de su interpretación. El caso de *Chanchán*», a cargo del especialista en lenguas andinas y académico peruano Rodolfo Cerrón-Palomino.

Viernes 19. «La lenta gestación de la lexicografía monolingüe del castellano en el Perú», por el lexicógrafo adscrito y miembro correspondiente de la Academia Peruana de la Lengua Julio Calvo Pérez.

Nuestra calurosa enhorabuena a los académicos peruanos y chileno.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de octubre de 2018

Circular 162/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

La Academia Puertorriqueña de la Lengua Española organiza un seminario —impartido por la profesora y académica Maia Sherwood Droz— sobre «El fascinante mundo de los diccionarios: introducción a la lexicografía». El curso empezó el 14 de octubre y se celebrará durante cuatro martes consecutivos.

«El fascinante mundo de los diccionarios: introducción a la lexicografía» se plantea como un recorrido por el apasionante universo de los diccionarios, pasados, presentes y futuros. Durante las sesiones, se hizo un repaso de la historia de la lexicografía en español —con algunos ejemplos de otras lenguas—, deteniéndose en las figuras más destacadas (y los casos más curiosos). También se analizó el proceso de confección de un diccionario y sus desafíos: el diseño de su estructura, la decisión de qué palabras incluir y, especialmente, el problema de la definición.

Además, se comentarán los trabajos lexicográficos de las academias de la lengua española, sus recursos de consulta y sus metodologías y se dedicará especial atención a la lexicografía en Puerto Rico y al proyecto Tesoro.pr. Finalmente, se destacará el papel de la lexicografía en el campo de la informática y en Internet. A lo largo del seminario, se abordarán perspectivas actuales del diccionario como objeto cultural, portador de ideologías.

Felicitemos a la corporación puertorriqueña y a la académica por la magnífica iniciativa.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de octubre de 2018

Circular 163/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

El 22 de octubre se presentó en Córdoba (Argentina) el VIII Congreso Internacional de la Lengua Española (CILE), que se celebrará en la ciudad argentina del 27 al 30 de marzo de 2019. En el acto, participaron los representantes de las instituciones organizadoras: Darío Villanueva, director de la Real Academia Española y presidente de la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE); Luis García Montero, director del Instituto Cervantes, y José Luis Moure, presidente de la Academia Argentina de Letras (AAL).

El congreso reunirá a casi doscientos cincuenta escritores, académicos, expertos y profesionales de todo el mundo que debatirán en torno al lema «América y el futuro del español. Cultura y educación, tecnología y emprendimiento». El presidente de la República Argentina, Mauricio Macri, y el rey Felipe VI de España inaugurarán este foro de reflexión sobre la situación y retos de una lengua que hablan unos 570 millones de personas en el mundo.

Las sesiones se articularán en torno a cinco secciones o ejes temáticos:

- «El español, lengua universal»
- «Lengua e interculturalidad»
- «Retos del español en la educación del siglo XXI»
- «El español y la sociedad digital»
- «La competitividad del español como lengua para la innovación y el emprendimiento»

Esta cita trienal se inscribe en la serie de congresos internacionales promovidos por el Instituto Cervantes, la Real Academia Española (RAE) y la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE) y, en esta ocasión, también por Argentina como país anfitrión.

Nuestra enhorabuena a todos los organizadores por el trabajo realizado hasta ahora para poner en marcha este VIII CILE.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de octubre de 2018

Circular 164/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

El director de la Academia Dominicana de la Lengua, Bruno Rosario Candelier, presentó su nuevo libro *Lumbre de la Mocanidad: el arte literario en la villa heroica*.

Como indicó el doctor Eduardo García Michel en la presentación, *Lumbre de la Mocanidad* «es un significativo y monumental aporte de quien se ha convertido en un referente de las letras dominicanas. Al leerlo, el lector habrá de ir dándose cuenta de que Moca tiene una producción literaria insospechada, de enorme calidad y fuerza expresiva, sorprendente».

«No se trata únicamente del bisturí de un filólogo, sino de la capacidad analítica elevada a una dimensión sublime y amorosa», destacó el presentador.

El escritor y académico Bruno Rosario Candelier, creador del interiorismo —movimiento literario— ha recibido numerosas distinciones por su labor cultural, lingüística y literaria. En 2010 el Estado dominicano le otorgó la distinción de Activo Cultural de la Nación.

Nuestra enhorabuena al profesor Candelier por su constante y riguroso trabajo.



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA
EL SECRETARIO GENERAL

Madrid, 26 de octubre de 2018

Circular 165/18

A los señores secretarios de las Academias de la Lengua Española

Francisco Javier Pérez
Secretario general

La Academia Mexicana de la Lengua (AML) ofreció el jueves, 25 de octubre, un homenaje póstumo al escritor y editor Miguel Capistrán (1939-2012). El acto se celebró en la Capilla Alfonsina.

Colegas académicos e investigadores, docentes y amigos asistieron para recordar al reconocido escritor y editor, que ocupó la silla VI de la institución desde 2011 hasta su fallecimiento, el 25 de septiembre de 2012.

El acto estuvo presidido por el director de la AML, Jaime Labastida, y participaron en él los académicos de número Vicente Quirarte y Adolfo Castañón, y el correspondiente Francisco Javier Beltrán.

Miguel Capistrán fue investigador en la Hemeroteca Nacional, miembro del Instituto de Investigaciones Bibliográficas de la UNAM y director del Museo de Xalapa. Fue asiduo colaborador de *La Cultura en México*, *Espejo*, *Revista de Bellas Artes*, *Revista Universidad de México*, *Excélsior*, *La Jornada*, *Unomásuno*, *El Universal*, entre otros. Recopiló las obras de José Gorostiza, Jorge Cuesta, Salvador Novo y Xavier Villaurrutia, del grupo Contemporáneos, sobre el que escribió numerosos artículos y ensayos al punto de ser considerado una referencia obligada para este periodo de la poesía mexicana.

Felicitamos a la corporación mexicana por su constante actividad.